

ESPAÑOL

1.) Atornille por debajo el despósito (C) con la llave al adaptador (B) hasta que quede firme.

2.) Llenar el depósito (C) con polvo (a elección).

3.) Enroscar la boquilla (A) en el depósito (C). Para ello sujetar por la empuñadura inferior del depósito (C).

4.) Llenar el recipiente (E) con líquido (a elección).

5.) Enroscar la cámara cerrada (A/B/C) al recipiente (E). Atención: para ello sólo enroscar en el adaptador con a canalado fino (B) y apretar hasta el tope.

6.) En caso de un batido se debe enroscar la corona de color de la boquilla (A) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

Ahora a batir y disfrutar

Información:

El ShakerPro se puede lavar en lavaplatos.

ITALIANO

1.) Avvitare il contenitore (C) da sotto in corrispondenza dell'impugnatura nell'adattatore (B).

2.) Riempire il serbatoio (C) con la polvere (di vostra scelta).

3.) Avvitare il beccuccio (A) al serbatoio (C), tenendo fermo il serbatoio (C) dalla sua impugnatura sottostante.

4.) Riempire il bicchiere (E) con il liquido (a vostra scelta).

5.) Avvitare il corpo montato del serbatoio (A/B/C) al bicchiere (E). Attenzione: avvitare solo all'adattatore (B) con scanalatura intatta e verificare che sia avvitato completamente.

6.) Per scercherare, avvitare la corona colorata del beccuccio (A) in senso orario fino a serrare completamente.

Agitare con forza e gustare la bevanda

Secouez et savourez !

Informazioni:

ShakerPro può essere lavato in lavastoviglie.

РУССКИЙ

1.) Привинтить резервуар (C) со стороны приспособления захвата снизу к адаптеру (B) и закрутить до упора.

2.) Заполнить резервуар (C) порошком (по Вашему выбору).

3.) Накрутить насадку (A) на резервуар (C). При этом следует держаться за нижнюю ручку резервуара (C).

4.) Заполнить стакан (E) жидкостью (по Вашему выбору).

5.) Навинтить закрытую емкость (A/B/C) на стакан (E). Внимание: при этом привинтить только к переходному элементу (B) с мелким рифлением и закрутить до упора.

6.) Для приготовления коктейля необходимо всего лишь до упора вкрутить цветное кольцо насадки (A) по часовой стрелке.

А теперь взбивайте и наслаждайтесь

Информация:

ShakerPro можно мыть в посудомоечной машине.

Haftungs- und Gewährleistungsausschluss

Der ShakerPro ist ein hochwertiges, patentiertes Produkt und wurde nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt. Dennoch bitten wir den Benutzer, den ShakerPro vor der Anwendung auf seine Funktionalität hin zu überprüfen. Bei unsachgemäßer Handhabung, grober Fahrlässigkeit oder Verschleißerscheinungen übernimmt die 4 Sport Life GmbH keine Haftung. Ebenfalls ausgeschlossen ist die Haftung für von Ihnen verwendete Ingredienzien und Inhaltsstoffe. Bitte beachten Sie dafür die Packungsbeilagen der jeweiligen Hersteller. Das ShakerPro-System bietet keine Frischhaltefunktion. Weitere Informationen zum ShakerPro-System erhalten Sie im Internet unter www.4sportlife.de

Liability and warranty exemption

The ShakerPro is a high quality, patented product and was produced according to the highest standards of excellence. Nevertheless, we request that the user check the functionality of the ShakerPro before using it. In the case of inappropriate handling, gross negligence or signs of wear and tear, 4 Sport Life GmbH will undertake no liability. Also excluded is the liability for ingredients and substances in the content that you use. For this, please refer to the package instructions of the respective manufacturer. The ShakerPro system does not provide functionality to keep things fresh. Further information about the ShakerPro system can be obtained in the internet at www.4sportlife.de.

Clause d'exclusion de responsabilité et de garantie

Le ShakerPro est un produit breveté de qualité et a été développé conformément aux plus hauts standards de qualité. Cependant, nous prions l'utilisateur de contrôler la fonctionnalité du ShakerPro avant son utilisation. La 4 Sport Life GmbH ne prend aucune responsabilité en cas de manipulation non conforme, de négligence grossière ou de traces d'usure. De même, nous déclinons toute responsabilité quant aux ingrédients et substances utilisés. Veuillez respecter à ce propos les encarts de l'emballage des fabricants correspondants. Le système ShakerPro ne dispose d'aucune fonction de conservation. Pour plus d'informations sur le système ShakerPro, rendez-vous sur Internet à l'adresse www.4sportlife.de.

Uitsluiting aansprakelijkheid en garantie

De ShakerPro is een hoogwaardig, gepatenteerd product en werd vervaardigd volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden. Toch vragen we de gebruiker om de ShakerPro vóór gebruik te controleren op zijn functionaliteit. Voor verkeerd gebruik, grove nalatigheid of slijtagesporen stelt 4 Sport Life GmbH zich niet aansprakelijk. Evenzeer uitgesloten is de aansprakelijkheid voor de door u gebruikte ingrediënten en inhoudsstoffen. Gelieve daarvoor het advies in de bijsluiters van de respectieve producenten op te volgen. Het ShakerPro-systeem biedt geen vershoudfunctie. Verdere informatie over het ShakerPro-systeem vindt u op het internet onder www.4sportlife.de

Exclusión de responsabilidad y de garantía

El ShakerPro es un producto patentado de alta calidad y fue fabricado conforme los más elevados estándares de calidad. A pesar de ello rogamos al usuario controlar el funcionamiento del ShakerPro antes de su utilización. En caso de manipulación inapropiada, negligencia grave o de desgaste la empresa 4 Sport Life GmbH no se hace responsable. Igualmente permanece excluida la responsabilidad derivada de los ingredientes y sustancias utilizadas por usted. Por favor, para ello observe los prospectos en los paquetes del respectivo fabricante. El sistema ShakerPro no ofrece función de mantenimiento en fresco. Obtendrá más informaciones sobre el sistema ShakerPro en Internet en www.4sportlife.de

Declinazione di responsabilità e di garanzia

ShakerPro è un prodotto brevettato, di gran pregio, realizzato attenendosi ai massimi standard di qualità. Pertanto si invitano gli utenti a verificare la funzionalità di ShakerPro prima di utilizzarlo. 4 Sport Life GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di uso inappropriato, grave negligenza o fenomeni di deterioramento. È altresì esclusa la responsabilità per gli ingredienti o le sostanze adoperate dall'utente all'interno del dispositivo. Osservare le indicazioni fornite dal produttore con la confezione. Il sistema ShakerPro non offre alcuna funzione di conservazione. Ulteriori informazioni sul sistema ShakerPro sono disponibili in Internet sul sito www.4sportlife.de

Исключение ответственности и гарантии

ShakerPro является высококачественным, запатентованным изделием, изготовленным по высшим стандартам качества. Тем не менее, мы просим пользователя перед использованием ShakerPro проверить его функциональность. При ненадлежащем обращении, грубой халатности или признаках износа, фирма 4 Sport Life GmbH не несет ответственность за свои изделия. Также исключается ответственность за используемые Вами посторонние ингредиенты и составные части. Просьба соблюдать указания соответствующих изготовителей, приведенные в инструкциях. Система ShakerPro не оснащена функцией сохранения свежести. Дополнительную информацию по системе ShakerPro Вы получите на интернет-сайте www.4sportlife.de



shaker pro

The new ShakerPro Generation

GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

GEBRUIKS AANWIJZING

INSTRUCCIONES DE USO

ISTRUZIONI PER L'USO

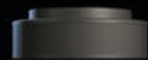
Инструкция по применению



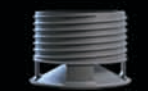
Patented System
DE 10 2005 047 86



A
Mundstück, Mouthpiece, Embout,
Mondstuk, Boquilla, Beccuccio,
насадки



B
Adapter, Central adapter Ring,
Adaptateur, Centrale Ring,
Adaptador, Adattatore, элементу



C
Reservoir, Reservoir, Reservoir,
Reservoir, Depósito, Serbatoio,
резервуар



D
Becher, Shaker Cup, Goblet,
Beker, Recipiente, Bicchiere,
стакан



Info
Information
Informations
Informatie
Información
Informazioni
Информация



DEUTSCH

1.) Reservoir (C) an der Griffvorrichtung von unten in den Adapter (B) schrauben und bis zum Anschlag festdrehen.

2.) Reservoir (C) mit Pulver (ihrer Wahl) befüllen.

3.) Mundstück (A) auf Reservoir (C) schrauben. Dabei an der unteren Griffvorrichtung des Reservoirs (C) festhalten.

4.) Becher (D) mit Flüssigkeit (ihrer Wahl) befüllen.

5.) Verschlussene Kammer (A/B/C) auf Becher (D) schrauben. Achtung! Dabei nur am fein geriffelten Adapter (B) schrauben und bis zum Anschlag festdrehen.

6.) Bei Bedarf eines Shakes, muss nun der farbige Kranz des Mundstücks (A) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag eingedreht werden.

Jetzt, shaken und genießen

Info:
Der ShakerPro ist spülmaschinengeeignet.

ENGLISH

1.) Screw the reservoir (C) on the handle device into adapter (B) from below and tighten.

2.) Fill the reservoir (C) with a powder of your choice.

3.) Screw mouthpiece (A) into reservoir (C). Hold the lower part of the reservoir's (C) grip element steady while doing this.

4.) Fill cup (D) with a liquid of your choice.

5.) Screw closed chamber (A/B/C) onto cup (D) until limit is reached. Note: Screw onto by only turning the finely threaded adapter (B).

6.) If a shake is required, the coloured rim of the mouthpiece (A) must be turned clockwise until the limit is reached.

Now shake and enjoy

Information:
The ShakerPro is dishwasher safe.

FRANÇAIS

1.) Fixer le réservoir (C) sur le dispositif de prise en le vissant par la partie inférieure en direction de l'adaptateur (B), et en serrant fortement.

2.) Remplir le réservoir (C) de poudre (de votre choix).

3.) Visser l'embout (A) sur le réservoir (C). Maintenir en place le bas de la poignée du réservoir (C).

4.) Remplir le gobelet (D) de liquide (de votre choix).

5.) Visser le compartiment fermé (A/B/C) sur le gobelet (D). Attention: visser au niveau de l'adaptateur cannelé (B) et serrer jusqu'au point d'arrêt.

6.) Pour mélanger, tourner la couronne colorée de l'embout (A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à point d'arrêt.

Secouez et savourez !

Informations:
Le ShakerPro est lavable au lave-vaisselle.

NEDERLANDS

1.) Reservoir (C) aan het handvat van onderen in het tussenstuk (B) schroeven en vastdraaien.

2.) Reservoir (C) met poeder (naar keuze) vullen.

3.) Mondstuk (A) op reservoir (C) schroeven. Daarbij vasthouden aan de handgreep onderaan reservoir (C).

4.) Beker (E) met vloeistof (naar keuze) vullen.

5.) De gesloten kamer (A/B/C) op beker (E) schroeven. Opgelet: enkel op de fijn geribbelde adapter (B) schroeven en tot aan de aanslag vastdraaien.

6.) Indien u wilt shaken, moet de gekleurde kring van het mondstuk (A) in wijzerszin tot aan de aanslag ingedraaid worden.

En nu: shaken en genieten

Informatie:
De ShakerPro is geschikt voor de vaatwasmachine.